

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2022 年 01 月份堂區通訊 第 162 期

❖ 神長：

❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM (改使用 Line 視訊，請見討論園地通知)

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知) 每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

(暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

St. John The Baptist church

支票備註：**Chinese community (cccsjb)**

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第一主日 (丙年)



教會重要節日或慶典：

- 01/02/2022 主顯節
- 01/09/2022 主受洗節

耶穌受洗 【福音：路三 15-16、21-22】



15 那時，百姓都在期待（默西亞），為此，人人心中推想：或許若翰就是默西亞。

16 若翰便向眾人說道：「我固然以水洗你們，但是比我強的一位要來，就是解他的鞋帶，我也不配。他要以聖神和火洗你們。」

21 眾百姓受洗後，耶穌也受了洗；當他祈禱時，天開了；

22 聖神藉著一個形像，如同鴿子，降在他上邊；並有聲音從天上說：「你是我的愛子，我因你而喜悅。」

節日簡介

「耶穌受洗」、「加納婚宴」和「賢士來朝」原本都屬於主顯節慶祝的內涵，這個事實雖然在彌撒經文中並不明顯，但卻清楚地表現在「時辰祈禱」之中（參閱：主顯節第二晚禱謝主曲的對經）。在最近的禮儀革新之前，教會為隆重的慶祝主顯節，制訂「主顯八日慶期」（Octave），並在慶節的第八日慶祝耶穌受洗。禮儀革新後只保留了復活節和聖誕節的八日慶期，但也訂定主顯節後的主日為「耶穌受洗節」，並作為聖誕期的結束和常年期的開始。

經文脈絡

路加福音的作者在前兩章敘述耶穌童年故事，接著由第三章到第四章 13 節綜合性的報導耶穌公開出現前的一些事件：先有若翰洗者的出現、他的宣講、以及被捕入獄，接著敘述耶穌受洗，他的族譜、以及最後他受試探的故事。福音作者相當技巧的將這些故事連結在一起，生動地呈現在福音讀者眼前，藉此介紹納匝肋人耶穌是誰，以及他如何接受若翰的洗禮而開始其公開生活。

這個主日的福音選自這段經文當中的兩段短小的經文，前段談論若翰的身份和使命，若翰自己聲明他並非默西亞，而只是一位「更強者」的前驅（三 15-16）；後段則描述耶穌受洗的情況（21-22），也就是這個主日慶節所慶祝的核心內容。

若翰的聲明

若翰洗者的生活與工作造成相當程度的轟動，很多人因此在心中推想，是否他就是整個民族長久期待的默西亞（15）。面對這個可能的誤解，若翰主動地做出回應加以澄清。他清楚地指出他和那位將要來的「更強者」之間具有絕對性的區別，他「固然以水施洗」，但那位要來的更強者將「要以聖神和火」施洗（16）。

耶穌受洗

路加以非常簡單的方式敘述耶穌受洗的情況，耶穌受洗的情形和所有來到若翰跟前的猶太人完全一樣，路加並沒有給予任何特別的重點（比較：瑪三 13-15）。路加的特殊之處在於他提到耶穌在受洗後「祈禱」，這也是路加福音中常常提到的一點（例如：五 16、九 18、28），而當耶穌祈禱時，出現了一些特殊的景象：

天開了

首先是「天開了」！路加並沒有更進一步描寫天開了的情況，這一點和先知文學以及默示文學非常的相似（參閱：則一 1、默四 1），路加生活於這些文學傳統之中，採用相同的方式傳達了當時的世界觀。

「天開了」所表達的是：天主看見、或者是進入這個世界的可能性。

聖神降下

天開了之後，「聖神藉著一個形象，如同鴿子降在耶穌上邊。」舊約中關於默西亞的預言常常提到「聖神降下」的因素，我們只舉出兩個著名的例子：依十一 2 描寫由葉瑟家族將誕生一位君王，而「上主的神將住在他內」；依六一 1-2 也特別提到：上主的神將降在雅威的僕人身上（參閱：路四 16-21）。



路加採用了雙重的方式描寫聖神的降下：（一）首先指出藉著一個「肉體」的形象（希臘文原文的本意原是如此），所以是一切在場的人都能看見而且瞭解的（和谷一 10 不同）；（二）如同一隻鴿子：意思是好像一隻拍打著翅膀、緩緩降下的鴿子，或者以一個類似的形象出現。

天上的聲音

除了有可以看見的形象之外，還有可聽見的聲音由天上發出：「你是我的愛子，我因你而喜悅。」這個來自於天上的聲音雖然是直接對耶穌說話（你是…），然而路加所要表達的，則明顯地的是在場的人都聽見了這些話。就內容而言，這些話是由詠二 7 和依四二 1 組合而成的。天上發出的聲音為前面圖像性的記號做出解釋：耶穌是天主所愛的兒子、上主雅威的僕人，透過這個受洗事件，他按著天主的旨意展開公開生活。這個「愛子」的頭銜所表達的，應該不只是默西亞性君王的頭銜（詠二 7），更可能是標示出耶穌獨特的出身：出自於天主（參閱：路一 24）。

綜合反省

這段簡短的耶穌受洗的敘述，完全不含耶穌的生活或者祂個人所帶來的訊息，因此這並不是一個耶穌得到召叫的故事，而是路加採用當時文學形式所表達的「天主顯現」的事件。

耶穌受洗是一個歷史事件，路加採用舊約和猶太敘述故事的方式報導這個事件，並且提出他對這個事件的詮釋：耶穌是天主的愛子，在受洗的時候，以一個特殊的方式被天主聖神所充滿（參閱：宗十 37）。透過這個敘述他告訴讀者們，教會對於耶穌的信仰是正確的：他從受洗的時候就以獨特的方式被聖神充滿，他是天主的僕人、天主所愛的兒子。

這個顯現故事所含有的真理，其最深的基礎是建立在耶穌整個生活上，復活的基督也啟示自己是「子」（參閱：迦一 16、瑪十

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。